

A TRAVERS OTTAWA

Payés—Les sergents et les constables de ville ont été payés hier.

La vacance—Le chef des pompiers, M. Young, prendra ses vacances cette semaine.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Commerce d'animaux — M. J. Devlin a expédié à Montréal, hier, 100 bêtes à cornes pour le marché Anglais.

Licences — Trente licences pour garder des chiens ont été prises, hier après-midi, au bureau du trésorier de la cour de police.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Voleurs—Les voleurs de fruits et de légumes ont commencé leurs opérations dans les environs d'Ottawa.

Un bain forcé—Une embarcation dans laquelle étaient cinq personnes, a chaviré, près de l'île O'Neil, hier soir. Toutes ont réussi à se sauver à la nage.

—M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Dangereux—Les trottoirs près du pont qui relie Ottawa à Hull est dans un état très dangereux pour les piétons.

—Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour le compte.

Musical — M. Bonner est entré, hier, en fonctions comme directeur de la musique des gardes du gouverneur général.

Une tournée—Le club de base ball d'Ottawa, jouera, à Guelph mercredi, à Toronto jeudi, et à Ogdensburg samedi. Les joueurs reviendront ensuite à Ottawa.

Avis.—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Tué—Un matelot de la frégate Vandalia qui avait déserté la semaine dernière, à Montréal, a été tué, lundi, à Cardinal, Ont., par un train express.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Bal à Rideau Hall—On dit qu'un grand bal sera donné à Rideau Hall avant le départ du marquis de Lorne et de la princesse Louise.

Remède du Dr Sey—Le meilleur remède contre les indigestions, les troubles du foie et de l'estomac, est sans contredit le Remède du Dr Sey; il devrait se trouver dans toutes les familles.

Navigation—Le vapeur Champlain est parti hier pour Grenville, ayant huit barges chargées de bois, à sa remorque.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Travaux—Une centaine d'hommes ont commencé à travailler sur le chemin de fer Gatineau, Waddington et Ottawa Valley.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Nouv. le église—On va construire dans le village d'Alexandria une église catholique qui coûtera \$50,000.

Contagion—Un simple bouton, s'il est négligé, peut communiquer sa nature maligne au sang, et par là nous exposer beaucoup plus à l'influence des maladies contagieuses comme le terrible choléra asiatique. Il faut le faire disparaître immédiatement avec la Lotion Persienne.

Voleur de chevaux—Un voleur de chevaux a fait son apparition à Ottawa, hier, et s'est esquivé immédiatement, les détectives ayant reçu ordre du chef de police de Ingersol, Ont., de l'arrêter.

Concours de tir—Plus de mille personnes ont assisté au concours de tir commencé hier après-midi. La musique des gardes jouera demain après midi au camp.

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880.)

Cher Monsieur—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Collège d'Ottawa—Un grand nombre d'élèves pour le collège d'Ottawa sont arrivés ce matin des Etats-Unis en compagnie de deux RR. PP. Oblats d'Ottawa.

Régattes—Le chemin du Pacifique a organisé une excursion pour les régattes qui ont lieu à Carleton jeudi prochain. Plusieurs amateurs distingués des Etats-Unis et Edward Hanlan de Toronto, y prendront part.

Grande foule—La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours là pour satisfaire les gourmets.

Le meurtrier Mann—Mann, le meurtrier de la famille Cooke, subira son procès devant la cour d'assises à l'Original, le 17 courant. Son avocat va faire venir des témoins d'Angleterre pour prouver que plusieurs membres de la famille du prisonnier ont été détenus dans des maisons de santé.

—Lisez ceci avec attention: Toute personne désirant laisser son ordre, soit pour pantalon ou habillement, ferait bien de se hâter d'aller à l'établissement New-York, No. 523, rue Sussex, où M. J. L. Beaudry vient de recevoir de beaux tweeds, derniers patrons, tout laine, desquels il peut confectionner un habillement complet dans les derniers goûts pour la modique somme de \$10 seulement. Chacun est invité à examiner les marchandises; accueil bienveillant de la part du patron et des employés.

Retour du gouverneur—Son Excellence le gouverneur-général et la princesse Louise arriveront à Ottawa demain après-midi par un train spécial. La présentation des prix remportés au concours de l'association de tir aura lieu samedi, à trois heures de l'après midi, dans la salle du sénat.

Le choléra asiatique—La marche rapide de cet horrible fléau qui vient de faire invasion en Europe se dirigeant vers l'Amérique, est bien de nature à vous effrayer un peu, quand on se rappelle les ravages qu'il a déjà faits en ce pays une couple de fois. Cependant nos lecteurs n'ont pas besoin de s'alarmer avant le temps. On combat efficacement le fléau en tenant les intestins et l'estomac en bon ordre, par l'usage régulier d'une préparation tonique et digestive, comme les Amers indigènes, le meilleur tonique fortifiant.

Dramatique—La soirée de dimanche dernier, à la paroisse St Jean-Baptiste, a eu un résultat tellement satisfaisant que les amateurs se proposent de la répéter sous peu. La salle était comble et la recette a été de \$113. On pourrait désirer, il est vrai, un peu plus de perfection de la part de quelques acteurs, dans la pièce l'Expiation, mais ces ombres sont rachetées par les talents dramatiques déployés par ceux qui ont rempli les rôles de Lorédan, Beppo et Robert de Lusigny.

Les jolies chansonnettes, dites avec le talent que l'ont connaît à M. MacMahon, ont ajouté beaucoup d'éclat à la soirée, de même que les

morceaux exécutés sur le piano par Dlle Aubry et M. Bertrand. M. Simon s'est fait particulièrement remarquer sur le cornet à piston.

M. Marsan, l'habile directeur des amateurs, mérite des félicitations et de l'encouragement pour son œuvre.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Henry Smith, trouvé ivre sur la voie publique, est condamné à \$1 d'amende et les frais ou huit jours de prison.

J. Charlebois, accusé de désordre, est condamné à \$5 d'amende et les frais ou trois semaines de prison.

Joseph Lafontaine, accusé de désordre sur la rue Bay, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Margueret Greely, accusée de vol; cause remise à demain.

George Mason, accusé d'assaut indécent; cause remise à jeudi.

F. Hornidge, gardien de la gare du Pacifique, est accusé d'avoir, samedi dernier, retenu et refusé de remettre aux autorités postales, à moins du paiement de la somme de \$1.50, un sac de lettres perdu près des chars par le conducteur des malles sur le train de l'ouest. M. P. T. French, inspecteur des postes, et plusieurs employés du bureau de poste paraissent comme témoins. Hornidge est condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles pour avoir retenu illégalement un sac de malles.

Wm Waters, accusé d'assaut grave; cause remise à plus tard.

Richard Joyce, insanité, est renvoyé en prison pour subir un examen médical.

LA VALERIA empêche la chute

des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez

C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous

les pharmaciens. Voir les certificats

AVIS

Nous, soussignés, contribuables de la cité d'Ottawa, prions Votre Honneur de convoquer une assemblée publique pour VENDREDI prochain, à l'hôtel-de-ville d'Ottawa, à 7 heures du soir, afin de former une compagnie par actions ayant pour objet d'établir une manufacture de chaussures, dans la ville d'Ottawa.

Ottawa, 31 Août 1883.

A Son Honneur le Maire d'Ottawa, P. St. Jean.

Signé:

MM. J. M. Mosgrove, T. Bellemare, Selby Lee, G. H. Baskerville, Thos Shore, Alex Spittal, R. Moodie, G. J. Howan, F. McDonald, Léon David, G. J. O'Doherty, A. Paquette, James Pratt, W. W. Stephen, Bryson et Graham, D. McMartin, John M. Sallaud, Hugh Allan, P. C. Anclair, N. Bate, E. Seybold, A. J. Stephen, Jos R. Esmonde, James Birket, George Cox, T. Cundell, C. A. Douglas, John Robertson, Geo Murphy, Joseph Boyden.

DISPARUE

Dans la nuit de samedi à dimanche, dans la cour de M. J. B. Roy, rue Britannia, Hull, une jument a poil brun, ayant les pattes de derrière blanches ainsi qu'une tache blanche au front. Celui qui donnera des renseignements ou qui la ramènera chez M. J. B. Roy, rue Britannia sera généreusement récompensé.

J. E. ROY, rus Britannia.

JOS. SENEAL. Entrepreneur de Pompes Funébres. 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tous ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funébres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Seneal la nuit comme le jour.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 à 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT

PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique.....\$15 00
Cours commercial..... 10 00
Cours préparatoire..... 7 50

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.]

532 ET 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN.

Ottawa, 7 décembre 1882.

THE! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, vomissement, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les piécer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

Rue MCGALE, Chimiste, Montréal.

REMEDE DU DR SEY DE PARIS

Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques.

Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs.

Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le meilleur stimulant stomachique connu. Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires.

En vente chez tous les droguistes. Dépôts en gros à Montréal: MM. HYMAN, SONS & Co. MM. KERRY, WATSON & Co. MM. L. SUGDEN, EVANS & Co 20 nov. 1882—1a.



CHEMIN DE FER Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.